

## SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 28 MAI 1930.

**Rapport complémentaire de la Commission de l'Intérieur et de l'Hygiène sur le projet de loi dispensant les Collèges des Bourgmestre et Echevins de l'obligation de procéder, en 1930, à la revision des listes électorales. (Texte adopté par le Sénat au premier vote.)**

(Voir les n<sup>os</sup> 104, 166 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 11 et 15 avril 1930, les n<sup>os</sup> 133, 141, 155 et les Annales parlementaires du Sénat, séance du 15 mai 1930.)

## BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 28 MEI 1930.

**Aanvullend verslag van de Commissie voor Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid over het wetsontwerp waarbij de Colleges van Burgemeester en Schepenen worden ontslagen in 1930 over te gaan tot de herziening der kiezerslijsten. (Tekst door den Senaat bij eerste lezing aangenomen.)**

(Zie n<sup>o</sup> 104, 166 van de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 11 en 15 April 1930, n<sup>os</sup> 133, 141, 155 en de Handelingen van den Senaat, vergadering van 15 Mei 1930.)

Présents : MM. le vicomte BERRYER, président; le baron DE KERCHOVE D'EXAERDE, GOLENVAUX, MATHIEU, VINCK, VAN FLETEREN, A.M. HUYSMANS et LIGY, rapporteur.

MADAMES, MESSIEURS,

Le Sénat, en sa séance du 15 de ce mois, a adopté par 48 voix contre 46 et 2 abstentions, les propositions que la Commission de l'Intérieur lui avait soumises quant à la revision, en 1930, des listes électorales générales, en remplacement du projet de loi voté par la Chambre des Représentants, qui disposait qu'il n'y aurait cette année aucune revision.

Par application de l'article 54 du Règlement, les articles votés ont été renvoyés à votre Commission. Par 6 voix contre une et une abstention, celle-ci a persisté dans ses résolutions antérieures.

Elle a, en conséquence, l'honneur de proposer au Sénat de les adopter en deuxième lecture.

*Le Rapporteur,*                      *Le Président,*  
A. LIGY.                              Vte P. BERRYER.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In zijn vergadering van 15 dezer heeft de Senaat met 48 tegen 46 stemmen en 2 onthoudingen de voorstellen van de Commissie voor Binnenlandsche Zaken goedgekeurd betreffende de herziening van de algemeene kiezerslijsten in 1930, in vervanging van het door de Kamer der Volksvertegenwoordigers goedgekeurd wetsontwerp bepalende dat er dit jaar geen herziening zou plaats hebben.

Bij toepassing van artikel 54 van het Reglement werden de goedgekeurde artikelen naar uw Commissie verwezen. Deze heeft zich met 6 stemmen tegen 1 stem en 1 onthouding bij haar vroegere besluiten gehouden.

Zij heeft bijgevolg de eer den Senaat voor te stellen ze goed te keuren in tweede lezing.

*De Verslaggever,*                      *De Voorzitter,*  
A. LIGY.                              Bgr. P. BERRYER.